

來件 教育教育 學生學生

猶側

傳說人民送給官老爺的黑漆金字匾額，題為「愛民若赤」，或「國家千城」等字句，以感謝其為官清正，得民愛戴之謂。

今有八改變其宗旨，特擬一對對聯奉送。因為他不是官，係一間醫院。牠除了收容病人留醫外，兼辦護士學校。廣州市民送一對對聯貼在牠的大門牆上：「教育教育，學生學生」，表面看起來，很似恭維的意思，但仔細讀來，卻是個個個了。

教人學習護士，專心服務病人，使病人得到舒適之便，培育英才，為社會服務，確係值得稱頌。可惜兩個教育聯語，就有問題了。第一個教育的解法，就如上述，但第二個教育，就解法不同了。牠的解法就「教人生育」一語。因為這間醫院的實習生也好，正式護士也好，有的給院長威迫利誘，實行第二個教育，弄到護士「試胎暗結」，有眼有爺，你話幾得人怕呢。可憐白衣天使，自身難保，你話係係係學生仔呢。廣州有他的一套，你話係係係，贈與亦得美國大臣話望墨及呢。

伍伯無良偷卡佛，黃金失實換嬰兒，猶惻惻信體本文者，很多會長輩叔伯，重記得廣州市有關醫院，院長伍某，的而且確官星高照，意欲做起社會局長來，你勿以為但會醫人，就一定會治理廣州市的社會，能够使到社會康寧，人民享太平，那就大錯特錯了。

中國的筵席罐頭

伍局長有一天，走到城裏一間古董商店，東看西看，西巡一巡，見到一尊玉佛，竟以暗中收起來，藏進衫袋內，一面向後轉鬆人。「未完」

意大利、英國、法國、比利時、荷蘭、瑞典、瑞士和南斯拉夫等國家的數十名商人應邀出席。溫普會介紹的只是中國梅林牌罐頭，但已是品種繁多，其菜單有：四色冷盤，魚香肉絲鳳尾魚，炒三片，炒雞丁，炒魚片，火腿全雞，原汁元蹄，雞絲魚翅湯，八寶飯和糖水桔子等。

貴也罐頭小菜，色、香、味俱全，與新鮮食品不遑多讓，一名日本商人嘗罷四色冷盤後說：「如果主人不作介紹，我還以為是新鮮肉類呢。」意大利商人畢羅杜夫大讚四色冷盤的火腿片好，質量高，日本華僑商社的張富南說：「未完」

生活講座

(三四二)

肺部隱痛常見 一經發現要檢查

濕性肋膜炎出於肋膜中液分泌過多，惡寒發熱，漸覺胸中脹，咳嗽痰多，呼吸不利，嘔吐困難，胸部及肋部刺痛較甚，這是因為肋膜液過多，阻礙肺部擴張所致。這種咳嗽，有著那麽多的同伴症候，那是辨別的要點。

安眠靠清心寡慾 甜睡為人生一樂

古人有言：「人生四百四病，皆由宿食不慎起」。所謂四百四病，只是形容疾病種類的繁複，四百四不過是一個抽象的數字。但是下一句指出，這些病皆是由於睡眠和飲食不慎而起。

我要補充一句話，最重要的是先要清心寡慾，所以清心，就是要情緒健康，所謂寡慾，並不限於男女之慾，一切錢財上的得來，名利之成敗，以及與人間的爭論，都包括在內。那末每一個人，在適當的工作之後，一到習慣性的睡眠時間，倒在床上，自然而然會得呼呼入睡。

鄭板橋說：「難得糊塗」。



新印公務司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快 服務好
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至華埠
片打東街 壹五四號
照常營業 歡迎光臨

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票

香港	九九
倫敦	四九
多倫多	九八
滿地可	一八一
溫哥華	一八三
紐約	二九九
洛杉磯	二二二
台北	二一三

納偉旅行社

修理水喉溝渠去水喉
廿四小時應命。電話 681-6222 接洽

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odium Drive
Vancouver 6, B. C.
Tel: 253-0738, 879-0302

承接一切 住宅、商業、工廠電器工程
特價按裝 柏文、汽車旅館、旅館火警
電鐘、餐館廚房電器用具。
免費估價，歡迎備函光臨。
入籍口試習錄音帶，每盒三元正，並附送入籍資料冊子，歡迎來函索取。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 鮮蝦雲吞 羊城粥品 各式油器 柱侯食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
每逢星期二休息

加拿大首揆 人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股票等各項保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士善

最後今天放映
肉感早牌巨片
金雞 唐菁
王俠 范麗 領銜主演

同場加映
五虎屠龍
我愛金龜婿

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Johnes C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話: Office 437-1107, Residence 325-3965

五月份新盤

- ▲近華埠奇化街，潤源上下兩層連土庫三層入息屋一幢，實價三萬另九百。問何仲生
- ▲東區，四十五街東近士嘉堡，十年新一層三睡房全土庫士嘉堡古屋壹幢，降價四萬三千元。問何仲生
- ▲南本那比近項士威一層六睡房舊屋一幢，貳萬七千五。問何仲生
- ▲東區，十二街東二千號布樂，一廳五睡房另土庫套房加廁所，開價三萬六。問何仲生
- ▲東區，十四街東，十六年新屋一幢，開價三萬五千九。問何仲生
- ▲東區，十四街東，十六年新屋一幢，開價三萬五千九。問何仲生
- ▲近華埠千仁街，一廳三睡房全土庫，實價貳萬三千元。問李啓光
- ▲西區，百老匯街近士嘉堡，兩層商業樓，舖面九十九尺，開價十八萬。問何仲生

CANADA TRUST
收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

HOWE TONG

- ▲大士多連實業，位市區大角，舖面寬六十多尺，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主。
- ▲八組連柏文於西區，年收益一萬二千餘元，因家庭不和而出賣，定價九萬元，廉價過屋。
- ▲新開商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位市區旺區，年收入估計約貳萬五千元。
- ▲唐人街新屋，三睡房一廳，屬存屋地，去唐人街飲茶好方便。
- ▲Kingsway 階層商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近 Simon's 百貨公司，好租客，有批約，非常前道。
- ▲四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升步位於高尚住宅區，近喜市定商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先先得。

倘有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜 請為比較 請即選購

黃堃俠公證旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公: 684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多
◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
◎旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎問價
辦公: 平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
機製爽滑麵

雲 秘書 蔡根旋 敬禮

B.C. Royal Care
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息豈昇再昇

定期 八厘 壹年期七厘半
活期 六厘半 每月于五日前存款，皆由壹日起計息。

★存款有加政府保障每人式萬元
萬無一失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半
經理：黃宗振